Κ ρ ί σ τ ο φ ε ρ Τ ζ έ ι μ ς Λ ι ς

Μέλος ΣΕΠ, Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο
Email to: lees.christopher@ac.eap.gr

Ο Κρίστοφερ Τζέιμς Λις είναι είναι μέλος του Συνεργαζόμενου Εκπαιδευτικού Προσωπικού (ΣΕΠ) του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου, με ειδίκευση στην κοινωνιογλωσσολογία. Σπούδασε σύγχρονες γλώσσες (ελληνικά και γερμανικά) στο Πανεπιστήμιο του Μπέρμιγχαμ (2007) και στη συνέχεια ολοκλήρωσε τις μεταπτυχιακές του σπουδές στη θεωρητική και εφαρμοσμένη γλωσσολογία στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (2013), με υποτροφία του Tokyo Foundation, καθώς και τις διδακτορικές του σπουδές στην κοινωνιογλωσσολογία στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (2017), με υποτροφία του ΙΚΥ. Το 2020 έλαβε υποτροφία του ΙΚΥ για τη διεξαγωγή μεταδιδακτορικής έρευνας, η οποία εξέτασε τις κοινωνιογλωσσικές όψεις των μεταφρασμένων κειμένων σε δημόσιους χώρους. Έχει συμμετάσχει σε ερευνητικά προγράμματα, έχει συγγράψει βιβλίο και έχει δημοσιεύσει άρθρα σε επιστημονικά περιοδικά, συλλογικούς τόμους και πρακτικά συνεδρίων. Τα ερευνητικά του ενδιαφέροντα αφορούν τη σχέση γλώσσας και ταυτότητας, την εθνογραφία της επικοινωνίας, την πραγματολογία, με έμφαση στην ευγένεια, καθώς και τις σχέσεις μεταξύ κοινωνιογλωσσολογίας, μετάφρασης και διερμηνείας.

Επιλεγμένες Δημοσιεύσεις

1. Λις, Κ. (2024). *Το μεταφραστικό τοπίο της Θεσσαλονίκης: Μια διεπιστημονική προσέγγιση στη μετάφραση κειμένων σε δημόσιους χώρους της πόλης*. Αθήνα: Κάλλιπος, Ανοικτές Ακαδημαϊκές Εκδόσεις.
2. Lees, C. (2024). Translating politeness on public notices with a directive function in Thessaloniki: A cross-cultural perspective. *Pragmatics* 34 (4). 534-564.
3. Lees, C. (2022). “Please wear mask!” Covid-19 in the translation landscape of Thessaloniki: A cross-disciplinary approach to the English translations of Greek public notices. *The Translator* 28 (3). 344-365.
4. Lees, C. (2021). The translation landscape of Thessaloniki’s “Kastra” neighbourhood: Some qualitative findings from a cross-disciplinary approach to translated texts in public spaces. *Target* 33 (3). 464-493.
5. Lees, C. & Alfieris, A. (2019). Racist discourse in the years of the Greek financial crisis: Evidence from the Greek press. *Journal of Greek Media and Culture* 5 (1). 45-67.